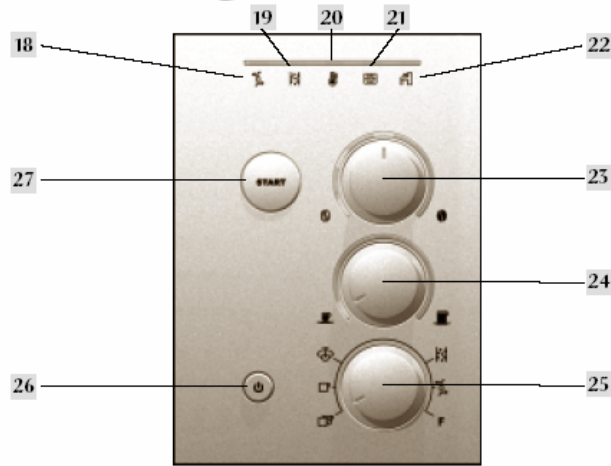
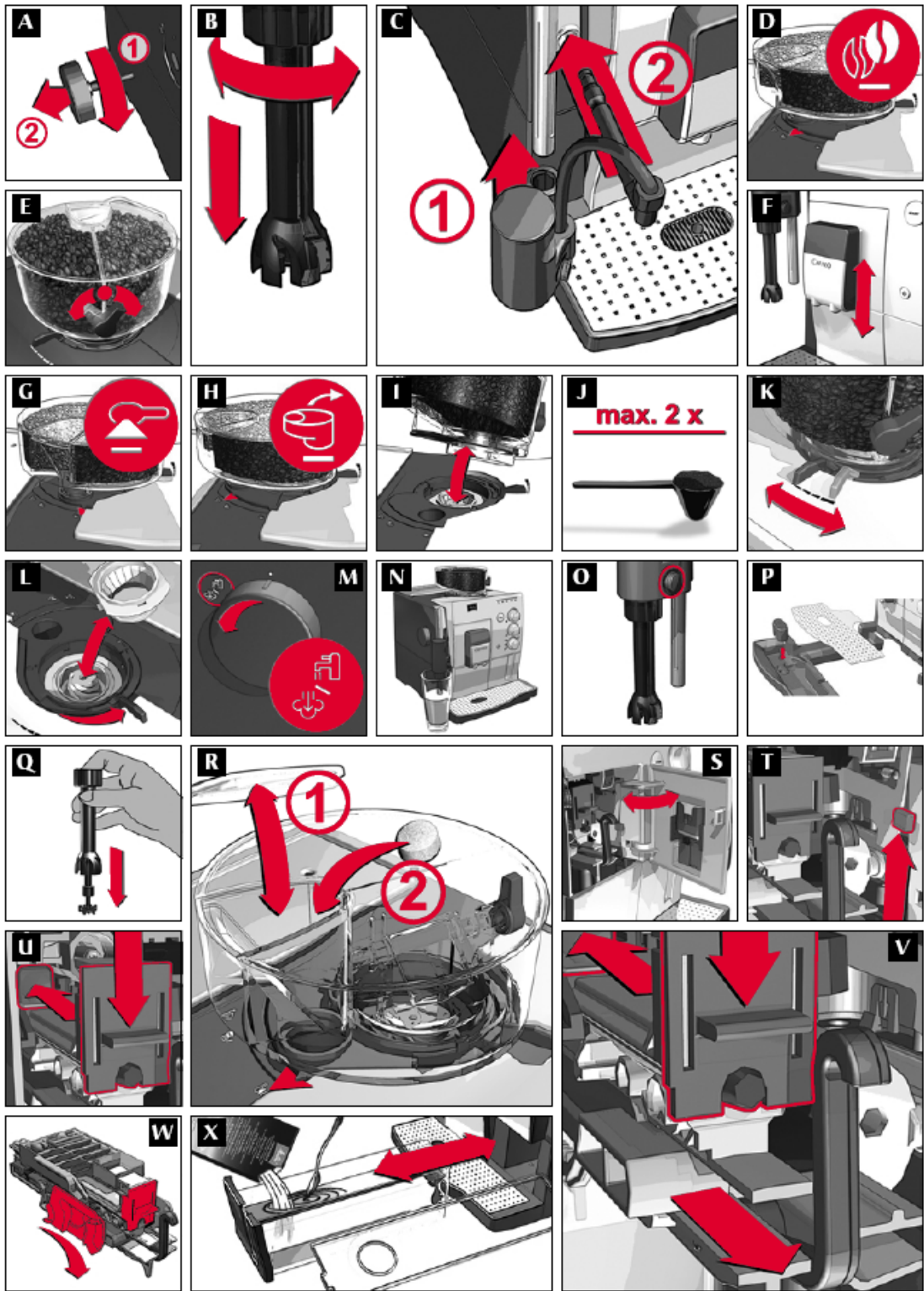


**Инструкция по эксплуатации  
автоматической кофе-машины  
CaffeO / КаффеО 64/65**







## Инструкция по эксплуатации CAFFEO® № 64

*Дорогой покупатель,*

Поздравляем Вас с покупкой автоматической кофе-машины Melitta®CAFFEO®. С помощью этого высококачественного устройства Вы сможете наслаждаться всем многообразием кофейных напитков. Благодаря вспенивателю молока Easy Cappuccino и двухкамерному контейнеру для кофейных зерен Bean Select Вы сможете легко и просто приготовить Ваш любимый кофе. Высочайшее качество приготовления кофе эспрессо обеспечивается с помощью особого метода заваривания кофе и специальной фильтрацией AromaX®.

Для того, чтобы Вы и Ваши гости могли долго наслаждаться кофеваркой CAFFEO® № 64/65, прочтите, пожалуйста, внимательно данную инструкцию по эксплуатации. Тщательно храните эту инструкцию.

Чтобы телефон сервисной службы всегда был у Вас под рукой в случае необходимости, мы рекомендуем наклеить телефоны сервисной службы, компетентной в Вашем регионе, на последней странице настоящей инструкции, а также на задней стенке кофе-машины.

Если у Вас возникнут дополнительные вопросы по данному изделию, обращайтесь, пожалуйста, непосредственно к нам или нашему дистрибьютору.

Мы хотим пожелать, чтобы кофе-машина Melitta®CAFFEO® доставила бы Вам много радости и дала возможность наслаждаться Вашим любимым кофе.

Искренне Ваша, команда CAFFEO®

## Содержание

	Страница
1. Описание кофе-машины	2
2. Описание панели управления	2
3. Символы и индикаторы	2
3.1 Символы	2
3.2 Индикаторы	3
4. Инструкция по безопасности	4
5. Установка	5
6. Подготовка	5
7. Включение/выключение	5
8. Приготовление кофе	6
8.1 ... из кофе в зернах	6
8.2 ... из молотого кофе	7
9. Кофемолка	7
10. Приготовление горячей воды и пара	8
10.1. Подача горячей воды	8
10.2. Подача пара	8
10.3. Приготовление молочной пенки	8
11. Установка функций	9
11.1. Программирование жёсткости воды	9
11.2. Установка таймера	9
12. Очистка	10
12.1. Общая очистка	10
12.2. Очистка вспенивателя молока Easy Cappuccino	10
12.3. Очистка кофемолки	10
12.4. Встроенная программа очистки	10
12.5. Очистка блока заваривания	11
13. Декальцинация (удаление накипи)	12
14. Утилизация	13
15. Сообщения об ошибках, причины ошибок и способы их устранения	13
16. Гарантия компании «Мелитта»	14










### 1. Описание кофе-машины

- |   |   |
|---|---|
| 1. Отсек для молотого кофе              | 11. Индикатор уровня заполнения поддона для капель                                |
| 2. Двухкамерный контейнер для зерна     | 12. Контейнер для использованного кофе  |
| 3. Переключатель для выбора сорта зерна | 13. Регулируемый по высоте вывод кофе   |
| 4. Рычажок регулировки степени помола   | 14. Трубка вывода пара с «венчиком»   |
| 5. Полка для чашек с подогревом         | 15. Вспениватель молока Easy Cappuccino (с насадкой для вывода пара/горячей воды) |
| 6. Панель управления                    | 16. Кнопка регулятора вспенивания молока  |
| 7. Дверца блока заваривания кофе        | 17. Вентиль подачи пара / горячей воды  |
| 8. Резервуар для воды                   |   |
| 9. Поддон для капель                    |   |
| 10. Решётка поддона для капель          |   |

### 2. Описание панели управления

- |  |  |
|--|--|
| 18. Контрольный индикатор «Очистка»                            | 22. Контрольный индикатор «Резервуар для воды» |
| 19. Контрольный индикатор «Декальцинация – очистка от накипи»  | 23. Регулятор крепости кофе                    |
| 20. Индикатор температуры                                      | 24. Регулятор количества воды                  |
| 21. Контрольный индикатор «Контейнер для использованного кофе» | 25. Переключатель функций                      |
|  | 26. Кнопка «Вкл./Выкл.»                        |
|  | 27. Кнопка «Старт»                             |

### 3. Символы и индикаторы 3.1. Символы

Символ	№	Значение	Пояснение
	26	Вкл./Выкл.	Включение и выключение кофе-машины.
<b>START</b>	27	Старт/Стоп	Запуск и сброс выбранных функций, а также подтверждение ввода данных.
	25	1 или 2 чашки	Приготовление одной или двух чашек.
	25	Пар	Режим приготовления пара
	25	Декальцинация	Программа автоматической очистки от накипи
	25	Очистка	Программа автоматического очищения кофе-машины
<b>F</b>	25	Функция	Индикация и установка жёсткости воды и времени автоматического отключения
	2	Контейнер для зерна	Извлеките контейнер для зерна. Для того, чтобы закрыть контейнер, предварительно поверните переключатель выбора сорта зерна в нейтральное положение.
	2	Кофе в зёрнах	Приготовление кофе из кофейных зерен. Кофемолка активирована.
	2	Молотый кофе	Приготовление кофе из молотого кофе. Не засыпайте одновременно больше 2 ложек кофе.
	15	Подача пара и горячей воды	Пар (в режиме приготовления пара) или горячая вода (в нормальном режиме) подаются через вспениватель молока.

### 3. Символы и индикаторы 3.2. Индикаторы

Символ	№	Значение	Индикатор	Пояснение
	20	Температура	Мигает	Требуемая температура еще не достигнута.
	20	Температура	Горит	Кофе-машина готова к работе.
	23	Крепость кофе	Горит	Показывает крепость кофе, установленную регулятором крепости кофе.
	23	Крепость кофе	Мигает	Контейнер для зерен во время забора зерен установлен в неопределенное положение или в положение извлечения.
	23	Крепость кофе	Выключен	Контейнер для зерен установлен в позицию для молотого кофе или в положение извлечения.
	24	Уровень наполнения чашки	Горит	Показывает уровень наполнения чашки, установленный регулятором количества воды.
	24	Уровень наполнения чашки	Мигает	Блок заваривания переполнен кофе, выключите кофеварку и извлеките блок заваривания. Удалите кофейную гущу и снова установите блок заваривания на место. Теперь кофе-машина снова готова к работе.
	22	Резервуар для воды	Горит	Резервуар для воды пуст, наполните его водой и установите на место. Для продолжения работы кофемашины нажмите кнопку «Старт». Между резервуаром для воды и насосом может образоваться воздушная пробка. Нажимайте кнопку «Старт» до тех пор, пока насос снова не закачает воду.
	22	Резервуар для воды	Мигает	Вентиль подачи пара/горячей воды установлен в положение «открыт».
	21	Контейнер для использованного кофе	Горит	Контейнер для использованного кофе переполнен. Перед тем, как опорожнить его, убедитесь в том, что дверца блока заваривания кофе закрыта, и что кофе-машина включена. Подождите ок. 5 секунд, затем установите контейнер для использованного кофе на место.
	21	Контейнер для использованного кофе	Мигает	Контейнер для использованного кофе отсутствует или неправильно установлен.
	19	Декальцинация	Горит	Необходимо произвести очистку от накипи.
	19	Декальцинация	Мигает	Выполняется программа очистки от накипи.
	18	Очистка	Горит	Необходимо произвести очистку кофемашины.
	18	Очистка	Мигает	Выполняется программа очистки.
	18,19	Очистка, декальцинация	Мигает	Открыта дверца блока заваривания или отсутствует блок заваривания
		Автоматическое отключение		Дверца блока заваривания была открыта или включена функция автоматического отключения.

## 4. Инструкция по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую инструкцию и храните ее:

- После распаковки проверьте прибор на повреждения. Если окажется, что приобретенная Вами кофе-машина неисправна – не используйте ее и обратитесь в службу ремонта.
- Храните упаковку для того, чтобы кофеварку можно было перевозить и, в случае необходимости, произвести ее возврат по гарантии. Храните упаковку в недоступном для детей месте.
- Перед применением кофе-машины убедитесь в том, что напряжение в сети совпадает с указанным на маркировке на дне прибора. Кофеварку можно подключать только к штепсельной розетке не менее 10 А, заземленной согласно действующим нормам электрической безопасности.
- Электрическая безопасность этого прибора гарантируется только в том случае, если он заземлен в соответствии с действующими нормами электрической безопасности. Производитель не несёт ответственности за возможные повреждения, вызванные заземлением кофе-машины, не соответствующим действующим нормам электрической безопасности. В случае сомнений обратитесь к специалистам.
- Если штепсельная розетка несовместима со штекером Вашей кофе-машины, замените розетку на розетку требуемого образца.
- Вы сможете избежать повреждений, если не будете включать кофеварку без кофе и воды. Кроме того, прибор предназначен исключительно для приготовления кофе и кофейных напитков из натурального обжаренного кофейного зерна и молотого кофе, а также для нагревания воды. Использование прибора не по назначению может привести к увечью или к ожогу горячей водой или паром, а так же к поломке оборудования.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, которые вызваны неправильным обращением с кофеваркой или использованием ее не по назначению. В этом случае гарантия на изделие не предоставляется.
- Кофеварку нельзя погружать в воду и дотрагиваться до нее мокрыми или влажными руками или ногами. Также не следует пользоваться ею во влажных помещениях (например, в ванной комнате или душе).
- Дети и лица, не ознакомленные с правилами эксплуатации кофе-машины, не должны пользоваться ею без надзора.
- Избегайте соприкосновения с нагревающимися частями прибора, например, со вспенивателем молока **(15)**, выводом кофе **(13)** или полкой для чашек **(5)**.
- Не подставляете руки под вывод кофе во время приготовления кофе. Особенно важно при очистке контейнера для использованного кофе **(12)** убедиться в том, что в настоящий момент заварка кофе не производится.
- Во время технического обслуживания кофе-машины и ее внешней очистки необходимо вынуть штекер из розетки.
- Все прозрачные части (контейнер для зерна и резервуар для воды) не пригодны для мытья в посудомоечной машине. Поддон для капель, контейнер для использованного кофе и съемные части вспенивателя молока могут слегка изменить цвет при мытье в посудомоечной машине.
- При обнаружении поломки или неисправности немедленно выключите кофеварку. Не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно. Для осуществления ремонта обращайтесь исключительно в сервисный центр.
- При повреждении соединительного электропровода кофе-машины его должен заменить либо изготовитель, либо его сервисная служба, либо аналогичная квалифицированная служба, это позволит Вам предотвратить несчастный случай.
- Выключайте кофеварку в случае длительного отсутствия и вынимайте штекер из розетки.
- Не перевозите и не храните кофеварку в транспорте или помещениях с низкой температурой, так как остаточная влага может замёрзнуть, что приведет к повреждениям прибора.

*Несоблюдение вышеперечисленных рекомендаций может снизить надежность и безопасность прибора.*



## 5. Установка

Установите кофеварку на устойчивую и сухую поверхность. Избегайте горячих поверхностей. Расстояние до стены и других предметов должно быть не менее 10 см.

Отмотайте сетевой кабель только на необходимую Вам длину. Остаток можно спрятать в углубление для сетевого шнура, которое находится в корпусе прибора.

Вспениватель молока Easy Cappuccino поставляется в разобранном состоянии, чтобы предотвратить его повреждение. Соберите его в следующей последовательности:

- **Рис. А** Полностью выньте ручку вентиля подачи пара/горячей воды из кофе-машины, в противном случае Вы не сможете установить вспениватель молока.
- **Рис. В** Снимите вращательными движениями нижнюю часть вспенивателя молока Easy Cappuccino (трубка вывода пара с «венчиком» **(14)**)
- **Рис. С** Установите вспениватель молока Easy Cappuccino на направляющий стержень снизу вверх.
- Введите до упора элемент крепления шланга в отверстие слева рядом с дверцей блока заваривания кофе **(7)**. Шланг в собранном состоянии должен быть направлен вверх.
- Установите вращательными движениями трубку вывода пара с «венчиком» обратно на вспениватель молока Easy Cappuccino.
- Снова полностью задвиньте ручку вентиля вывода пара/воды **(17)** в кофеварку.

*Следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо на вспенивателе молока Easy Cappuccino всегда надежно держалось на месте.*

## 6. Подготовка

Извлеките резервуар для воды **(8)** из кофе-машины и наполните его свежей водой (макс. 1,5 л) либо через соответствующее отверстие, либо сняв крышку. При установке резервуара в кофеварку плотно прижмите его, чтобы открылся расположенный сзади вентиль. Наполняйте кофеварку свежей водой каждый день.

Мы рекомендуем сразу установить жёсткость воды, соответствующую Вашему региону, порядок установки см. пункт 11.1 данной инструкции.

*По гигиеническим соображениям мы рекомендуем вылить первую чашку кофе, приготовленную при вводе прибора в эксплуатацию.*

## 7. Включение/выключение

Когда Вы нажмёте кнопку Вкл./Выкл. **(26)**, блок заваривания придёт в рабочее положение и кофе-машина начнёт нагреваться. При каждом включении происходит автоматическая промывка кофе-машины. Если кофе-машина была выключена меньше чем за 60 мин. до нового включения, промывка не производится. Индикатор температуры **(20)** будет мигать, пока процесс промывки не завершится. Кофе-машина готова к работе, когда индикатор температуры перестанет мигать и загорится ровным светом.

Между насосом и резервуаром для воды может образоваться воздушная пробка. В этом случае в процессе промывки вода не поступает в кофеварку, несмотря на то, что насос пытается ее закачать. В этом случае необходимо откачать воздух из кофе-машины. Для этого поставьте любой сосуд под вспениватель молока **(15)** и держите вентиль вывода пара/горячей воды **(17)** открытым до тех пор, пока не потечет вода. После этого опять закройте вентиль. Теперь воздух из прибора удалён.

Если Вы хотите выключить прибор, нажмите кнопку Вкл./Выкл. **(26)**. Сначала автоматически запустится программа промывки, затем прибор самостоятельно выключится. Если между включением и выключением не было приготовлено ни одной чашки кофе, промывка произведена не будет.

Прибор автоматически отключается через 5 часов после последнего приготовления кофе. Вы можете установить таймер отключения на другое время. Подробнее об этом смотрите пункт 11.2.

## **8. Приготовление кофе**

### **8.1 ... из кофе в зернах**

Если кофе-машина готова к работе, поверните контейнер для зерна **(2)** в положение режима приготовления кофе из кофейных зерен, **Рис. D**.

Снимите крышку контейнера для зерна и заполните его свежими кофейными зернами. Заполняйте контейнер только кофейными зернами и не выше 1 см от верхнего края, так как в противном случае контейнер может переполниться при переключении кофе-машины на другой сорт кофе.

*Совет: Данная кофе-машина имеет двухкамерный контейнер для кофейных зерен Bean Select. Каждая камера вмещает ок. 100 г кофейных зёрен. Для того чтобы можно было наслаждаться всем многообразием сортов кофе, Вы можете засыпать в одну камеру кофейные зерна, например, для приготовления эспрессо, а в другую – кофейные зерна, например, для приготовления кофе-крем и отметить соответствующие сорта с помощью наклеек, прилагаемых к упаковкам зернового кофе.*

Затем закройте крышку контейнера. Выберите сорт кофе с помощью переключателя для выбора сорта зерна **(3)**. Переключатель для выбора сорта будет показывать на ту камеру, из которой будут забираться зерна.

*Указание: Рис. E При переводе переключателя для выбора зерна в другое положение возможно застревание кофейных зёрен из-за различия их формы. В этом случае нужно несколько раз переключить переключатель вперед-назад и перемешать зерна в контейнере, застрявшее зерно освободится, и переключатель для выбора сорта кофе можно будет установить в требуемое положение. Если в процессе приготовления кофе переключатель для выбора сорта зерна повернется в вертикальное положение, то кофейные зёрна не попадут в кофемолку и кофе получится водянистым.*

*Т.к. сверху кофемолки всегда остается часть кофейных зерен, при переключении на другой сорт кофе в первой чашке всегда получается смесь кофейных сортов. Чтобы не сомневаться в том, что Вы пьете кофе чистого сорта, необходимо сварить маленькую чашку и вылить ее, а пить только вторую чашку, сваренную после переключения сортов. Особенно важно помнить об этом при переключении на сорта кофе без кофеина и в том случае, если у потребителя есть аллергия на кофеин.*

Поворотом переключателя функций **(25)** выберите одну или две чашки. Затем, в соответствии с выбранным вариантом, поставьте одну или две чашки под вывод кофе с регулируемой высотой **(13)**, **Рис. F**.

Крепость кофе плавно регулируется от очень слабой до очень сильной. Выберите крепость кофе (в соответствии со световыми индикаторами) на регуляторе крепости кофе **(23)**. Индикаторы загораются по восходящей при вращении регулятора по часовой стрелке.

Количество воды плавно регулируется в диапазоне от 15 до 200 мл. Выберите количество воды (в соответствии со световыми индикаторами) на регуляторе количества воды **(24)**. Индикаторы загораются по восходящей при вращении регулятора по часовой стрелке.

После того, как Вы произвели все установки, нажмите кнопку «Старт» **(27)**. Повторное нажатие кнопки «Старт» прекратит подачу кофе в случае ошибочного выбора.

Фактический расход кофе составляет 6-16 г. Это зависит от количества воды и крепости кофе.

## **8. Приготовление кофе**

### **8.2. ... из молотого кофе**

Если кофе-машина включена и готова к работе, поверните контейнер для зерна (2) в положение приготовления напитков из молотого кофе, **Рис. Г**. При этом погаснет индикатор крепости кофе.

Если в отсеке для молотого кофе остались кофейные зерна (1), то они застрянут между корпусом и отсеком для молотого кофе. Вы можете удалить эти зёрна, сняв контейнер для кофейных зерен (2), **Рис. Н, I**. Для этого сначала установите переключатель для выбора сорта зерна в нейтральное положение.

Снимите крышку отсека для молотого кофе и насыпьте молотый кофе.

Для правильной дозировки кофе для приготовления 1 или 2 чашек используйте мерную ложку для кофе. Чем больше Вы положите кофе, тем выше крепость напитка.

*Указание: Рис. J Не засыпайте более 2-х кофейных мерных ложек молотого кофе, т. к. в противном случае это может привести к переполнению блока заваривания. В отсек для молотого кофе можно помещать только молотый кофе, т.к. использование растворимого кофе может привести к закупорке блока заваривания.*

Закройте отсек для молотого кофе крышкой. Поворотом переключателя функций (25) выберите одну или две чашки. Затем, в соответствии с выбранным вариантом, поставьте одну или две чашки под вывод кофе с регулируемой высотой (13), **Рис. F**.

Количество воды плавно регулируется в диапазоне от 15 до 200 мл. Выберите количество воды (в соответствии со световыми индикаторами) на регуляторе количества воды (24). Индикаторы загораются по восходящей при вращении регулятора по часовой стрелке.

После того, как Вы произвели все установки, нажмите кнопку «Старт» (27). Повторное нажатие кнопки «Старт» прекратит подачу кофе в случае ошибочного выбора.

## **9. Кофемолка**

Кофемолка установлена на средний помол, что подходит для приготовления большинства сортов кофе. При желании Вы можете изменить степень помола с помощью соответствующего регулятора (4), расположенного под контейнером для зерна. Изменение степени помола следует производить только при работающей кофемолке. Поворот регулятора налево устанавливает более тонкий помол, направо – более грубый, **Рис. K**.

*Совет: Как правило, чем тоньше помол зерен, тем насыщеннее вкус напитка. Чтобы максимально сохранить аромат кофе мы рекомендуем Вам всегда выбирать самый тонкий помол.*

К сожалению, даже в лучших сортах кофе встречаются маленькие камешки. Если такой камешек попадёт в кофемолку, Вы услышите громкий стук. В этом случае немедленно выключите кофеварку и удалите камешек. Для этого выполните следующее:

- Выключите кофеварку и выньте штекер из розетки.
- **Рис. E** Закройте контейнер для зерна, повернув регулятор для выбора сорта кофе (3) в нейтральное положение.
- **Рис. H, I** Поверните контейнер (2) в положение извлечения и выньте его.
- **Рис. L** Поверните регулятор степени помола (4) против часовой стрелки до упора.
- **Рис. L** Теперь извлеките размалывающий диск и удалите камень.
- Действуя в обратном порядке, установите кофемолку на место.
- При установке размалывающего диска убедитесь в том, чтобы его направляющие правильно сели на место.

## **10. Приготовление горячей воды и пара**

### **10.1 Приготовление горячей воды**

*Указание:* Трубка сильно нагревается во время подачи горячей воды и пара, поэтому избегайте соприкосновений с нижней частью вспенивателя молока, так как это может вызвать ожог.

Установите переключатель функций на одну или две чашки. После того, как кофе-машина нагреется до рабочей температуры (загорится индикатор температуры), откройте вентиль для пара/горячей воды (17), Рис. М. Может быть приготовлено до 150 мл горячей воды. Если требуемое количество воды получено, вентиль может быть закрыт раньше. Если Вам требуется более 150 мл воды, повторите процесс.

### **10.2 Приготовление пара**

Поверните переключатель функций (25) в режим приготовления пара и нажмите кнопку «Старт» (27). Кофе-машина начнет нагреваться до температуры приготовления пара, и индикатор температуры (20) начнет мигать. Этот процесс продолжается ок. 30 сек. Когда необходимая температура будет достигнута, индикатор температуры перестанет мигать и загорится ровным светом. Теперь Вы можете поставить чашку под вспениватель молока и открыть вентиль (17). Горячий пар приводит в действие вспениватель для приготовления капучино (15).

Если Вы хотите использовать пар для подогревания других жидкостей, не вспенивая их, снимите «венчик» вспенивателя молока, Рис. В. Для этого снимите вращательными движениями нижнюю часть вспенивателя – трубку вывода пара, и выдавите «венчик» сверху вниз из трубки. Установите вращательными движениями трубку вспенивателя в исходное положение на устройство Easy Cappuccino.

*Следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо на вспенивателе молока Easy Cappuccino всегда надежно держалось на месте.*

*Указание:* Если Вы хотите приготовить кофе непосредственно после приготовления пара, то из-за разницы температур в системе нагревания Вы должны промыть вспениватель молока, чтобы удалить остатки пара из системы.

*Для этого установите подходящий сосуд под вспениватель молока (15), и установите переключатель функций (25) на одну или две чашки.*

*Теперь откройте вентиль подачи пара/горячей воды (17) и держите его открытым до тех пор, пока не пойдет вода. Затем полностью закройте вентиль (17). Этот процесс продолжается ок. 15 секунд.*

### **10.3 Приготовление молочной пены**

Поверните переключатель функций (25) в позицию «Приготовление пара» и нажмите кнопку «Старт» (27). Индикатор температуры (20) мигает – кофе-машина нагревается до температуры приготовления пара. Когда необходимая температура будет достигнута, индикатор температуры перестанет мигать и загорится ровным светом.

*Совет:* Перед приготовлением молочной пены спустите конденсат, образовавшийся в подводящих трубках, в какой-нибудь сосуд, для этого откройте вентиль подачи пара/горячей воды и держите его открытым, пока из вспенивателя молока Easy Cappuccino не выйдет пар.

#### **Рис. N**

Наполните чашку или другую емкость молоком максимум, на 1/3 объема, т.к. при вспенивании объём молока сильно увеличивается. Если Вы хотите вспенить молоко в более объемном сосуде, то поставьте этот сосуд слева от поддона для капель и отверните вспениватель молока Easy Cappuccino (15) в сторону.

Опустите вспениватель молока Easy Cappuccino (15) и погрузите его в молоко. Откройте вентиль подачи пара/горячей воды (17). Под давлением пара «венчик» будет вращаться, взбивая и одновременно

нагревая молоко. Как только молоко вспенится, прекратите подачу пара и поднимите вспениватель молока Easy Cappuccino в исходное положение.

С помощью регулятора вспенивания (16) Вы можете изменять качество пены, Рис. О. Для этого регулируется объем притока воздуха. При большом объеме притока воздуха (вращение регулятора по часовой стрелке) пузырьки пены будут крупнее, при низком объеме притока воздуха (вращение против часовой стрелки) пена будет мелкопористая.

*Совет:* Для получения хорошей молочной пены решающим является не содержание жира в молоке, а содержание белка. Чем выше содержание белка, тем лучше молоко взбивается в пену.

*Указание:* Если Вы хотите приготовить кофе непосредственно после приготовления пара, то из-за разницы температур в системе нагревания Вы должны промыть вспениватель молока, чтобы удалить остатки пара из системы.

Для этого установите подходящий сосуд под вспениватель молока (15), и установите переключатель функций (25) на одну или две чашки.

Теперь откройте вентиль подачи пара/горячей воды (17) и держите его открытым до тех пор, пока не пойдет вода. Затем полностью закройте вентиль (17). Этот процесс продолжается ок. 15 секунд.

## **11. Установка функций**

### **11.1 Программирование жёсткости воды**

Для защиты кофе-машины от накипи очень важно правильно установить жёсткость воды. Для этого необходимо выполнить следующее:

- Поверните переключатель функций (25) в положение «F» и подтвердите ввод нажатием кнопки «Старт».
- Теперь с помощью регулятора количества воды (24) Вы можете задать жёсткость воды, соответствующую Вашему региону. (Один светящийся индикатор = уровень жесткости воды 1, четыре светящихся индикатора = уровень жесткости воды 4).
- Подтвердите ввод нажатием кнопки «Старт» (27).
- Индикаторы погаснут, жесткость воды записана в память кофе-машины.

Уровень жесткости воды можно выяснить в городской службе водоснабжения.

#### **Таблица определения жесткости воды**

Уровень жесткости воды	Характеристики	Содержание кальция и магния в 1 литре воды (ммоль/л)	Немецкая шкала °dH	Французская шкала °fH	Английская шкала °eH
1	мягкая	0-1,3 ммоль/л	0-7	0-12	0-9
2	средняя	1,3-2,5 ммоль/л	7-14	12-25	9-17
3	жёсткая	2,5-3,8 ммоль/л	14-21	25-37	17-26
4	очень жёсткая	свыше 3,8 ммоль/л	более 21	свыше 37	свыше 26

### **11.2 Установка таймера**

Кофе-машина имеет встроенный таймер. С помощью таймера Вы можете индивидуально запрограммировать время выключения кофе-машины от 1 до 5 часов. Когда установленное время будет достигнуто, кофе-машина автоматически отключится. Таймер включается автоматически после последнего выполненного действия.

- Поверните переключатель функций (25) в положение «F» и подтвердите ввод нажатием кнопки «Старт».
- Теперь с помощью регулятора крепости кофе (23) Вы можете установить таймер на автоматическое выключение кофе-машины. (Если горит один индикатор, то кофе-машина автоматически отключится через 1 час; если горят пять индикаторов – через 5 часов).
- Подтвердите ввод данных нажатием кнопки «Старт» (27).
- Индикаторы погаснут, установки таймера записаны в память кофе-машины.

## **12. Очистка**

### **12.1 Общая очистка**

Протрите наружные части кофе-машины влажной тканью.

**Рис. P** Если поддон для капель (9) переполнен (следите за индикатором уровня заполнения поддона для капель (11)), выньте поддон и слейте воду. Для проведения тщательной очистки решётка для капель (10) может быть снята с поддона для капель (9). Эти части рекомендуется мыть только тёплой водой без использования царапающих моющих средств.

Индикатор уровня заполнения (11), также рекомендуется мыть, чтобы сохранить его долгое время в рабочем состоянии. Его можно просто вытащить. После того, как очистка закончена, соберите все части снова вместе. Используйте кофеварку только в полностью собранном виде.

Контейнер для зерна (2) необходимо время от времени протирать влажной тканью, чтобы удалить отложившиеся кофейные масла и жиры. Регулярно опорожняйте контейнер для использованного кофе (12), как минимум 1 раз в день. Для этого поднимите вывод кофе (13) и выдвиньте на себя контейнер для использованного кофе. Удалите кофейную гущу и промойте контейнер водой. Кофе-машина будет готова к работе, когда Вы установите контейнер для использованного кофе на место.

*Совет: Выбрасывайте кофейную гущу в биомусор или в компост.*

### **12.2 Очистка вспенивателя молока Easy Cappuccino**

Вспениватель молока Easy Cappuccino (15) легко очищается от остатков молока. Вращательными движениями снимите нижнюю часть вспенивателя. Удалите «венчик», выдавив его сверху вниз из трубки подачи пара, **Рис. Q**. Теперь остатки молока на «венчике» и трубке можно смыть под струей воды, сполоснуть в раковине с водой или вымыть в посудомоечной машине. Затем снова вставьте «венчик» в трубку снизу вверх так, чтобы он вошёл в паз, затем прикрепите обе детали к вспенивателю молока Easy Cappuccino.

### **12.3 Очистка кофемолки**

Кофемолка обычно не требует очистки. Вы можете изредка очищать ее кисточкой. Ни в коем случае не мойте кофемолку водой.

### **12.4 Встроенная программа очистки**

Эта программа предназначена для полной очистки от остатков и отложений кофейных масел, которые не могут быть устранены вручную. Рекомендуется производить очистку раз в месяц или как минимум после приготовления приблизительно 200 чашек кофе, максимум, когда загорится сигнал требования очистки. На панели управления загорится красный индикатор (18) «Очистка».

Совет: Используйте специально разработанные таблетки для очистки Melitta® для кофейных автоматов и порционных кофемашин, т.к. они специально адаптированы для кофеварки Melitta® CAFFEO®

В первую очередь, наполните резервуар для воды (8) (ок. 1,5 л свежей воды).

1. Поверните переключатель функций (25) в положение «Очистка». **ВНИМАНИЕ:** не нажимайте кнопку «Старт» - это может привести к тому, что очищающая таблетка не попадет в блок заваривания кофе.

2. **Рис. R** Установите контейнер для зерна (2) в положение «Молотый кофе» и опустите очищающую таблетку в отсек для молотого кофе. После этого подтвердите операцию, нажав кнопку «Старт» (27). Красный индикатор (18) «Очистка» мигает. Он будет мигать в течение всего процесса очистки. Кофеварке требуется несколько секунд, чтобы подготовиться к процессу очистки.

3. На панели управления загорится красный индикатор (21) «Контейнер для использованного кофе». Очистите контейнер для использованного кофе и снова установите его на место. Затем выдвиньте контейнер (12) до середины поддона для капель. Он будет служить резервуаром для сбора воды для очистки.

4. Теперь нажмите кнопку «Старт» (27). Красный индикатор (21) «Контейнер для использованного кофе» погаснет.

5. С этого момента программа очистки не может быть остановлена. Программа выполняется в течение ок. 8 минут. Будет произведено 5 промывочных циклов. В течение выполнения всей программы будет мигать индикатор (18) «Очистка».

6. После завершения циклов очистки необходимо произвести подготовку к промывке кофеварки. Мигает красный индикатор (21) «Контейнер для использованного кофе». Опорожните контейнер для использованного кофе и снова установите его на место. Подтвердите установку контейнера на место нажатием кнопки «Старт» (27).

7. Кофеварка может выбросить остатки моющего средства в контейнер для использованного кофе. Загорится красный индикатор (21) «Контейнер для использованного кофе». Выдвиньте контейнер до середины поддона для капель (11). Подтвердите нажатием кнопки «Старт» (27). Красный индикатор (21) «Контейнер для использованного кофе» погаснет.

8. Теперь кофеварка промывается для полного удаления остатков очищающего средства. По завершении промывки загорится красный индикатор (21) «Контейнер для использованного кофе». Опорожните контейнер, установите его на место и подтвердите нажатием кнопки «Старт» (27). Красный индикатор (21) «Контейнер для использованного кофе» погаснет.

9. Красный индикатор (18) «Очистка» погаснет.

Теперь Вы можете выйти из программы очистки и вернуть переключатель функций (25) в режим приготовления кофе.

### 12.5. Очистка блока заваривания

Рекомендуется время от времени проводить очистку блока заваривания. Для этого необходимо выполнить следующее:

- Выключите кофеварку.
- **Рис. S** Откройте дверцу блока заваривания (7).
- **Рис. T** Поднимите красный защитный рычажок справа до упора.
- **Рис. U** Лево́й рукой удерживайте нажатой красную кнопку, расположенную слева сверху. Одновременно правой рукой опустите блокиратор, расположенный на передней панели блока заваривания, и вытащите блок заваривания на себя, **Рис. V**.
- **Рис. W** Откройте блок заваривания, повернув красную ручку, расположенную сбоку от блока заваривания.
- Теперь Вы можете тщательно очистить блок заваривания под струей воды.
- После очистки поверните красную ручку в исходное положение.
- **Рис. T** Установите блок заваривания обратно в кофеварку. Затем снова опустите защитный рычажок и закройте дверцу блока заваривания.
- Кофе-машина готова к включению.

### **13. Декальцинация**

В зависимости от частоты использования и жесткости воды через каждые 4-6 недель необходимо проводить очистку кофе-машины от образования известкового налета. Если загорится контрольный индикатор «Декальцинация – очистка от накипи» (19), то это означает, что пора произвести очистку от накипи. Еще можно приготовить несколько чашек кофе. После чего по соображениям защиты прибора приготовление кофе будет невозможно до тех пор, пока кофе-машина не будет очищена от накипи.

*Внимание! Не используйте уксус или другие средства для очищения от накипи, не рекомендованные Melitta®.*

*Совет: Используйте специально разработанные средства для очистки от накипи Melitta® для кофейных автоматов и порционных кофемашин, т.к. они специально адаптированы для кофе-машины Melitta® CAFFEO®.*

Автоматическая программа декальцинации длится ок. 30 минут и состоит из 2 фаз. После завершения первой фазы резервуар для воды (8) должен быть наполнен чистой водой. Для запуска программы выполните следующие действия:

#### **Фаза 1:**

- Поверните переключатель функций (25) в положение «Декальцинация» и подтвердите ввод нажатием кнопки «Старт».
- Загорится индикатор «Резервуар для воды» (22), а индикаторы крепости кофе и количества воды погаснут. Растворите содержимое пакетика средства очистителя от накипи в 0,5 л воды и влейте раствор в резервуар для воды (8), Рис. X.

Соблюдайте инструкцию по использованию средства для удаления накипи, которым Вы пользуетесь.

- Нажмите кнопку «Старт» (27).
- Загорится индикатор «Контейнер для использованного кофе» (21). Очистите контейнер и снова установите его на место. Затем выдвиньте контейнер (12) до середины поддона для капель. Контейнер будет служить емкостью для сбора раствора для удаления накипи. Подставьте другую емкость под вывод пара/горячей воды (15).
- Снова нажмите кнопку «Старт» (27).
- Когда начнет мигать индикатор «Резервуар для воды», ненадолго откройте вентиль подачи пара/горячей воды (17). Объем, приблизительно равный одной чашке, выльется в заранее установленный сосуд. Затем снова закройте вентиль и подтвердите нажатием кнопки «Старт» (27).
- В заключение вывод кофе будет очищен от накипи автоматически.

Во время выполнения программы декальцинации будет мигать индикатор «Декальцинация» (19). Теперь будут выполняться различные циклы декальцинации с паузами. Процесс длится ок. 25 минут.

Когда загорится индикатор «Резервуар для воды» - это сигнал к началу второй фазы - дополнительной промывки. Фаза 2 длится приблизительно 5 минут.

#### **Фаза 2:**

- Горит индикатор «Резервуар для воды» (22). Сполосните резервуар для воды (8) и заполните его чистой водой (1,5 л). Затем установите резервуар обратно в кофеварку.
- Нажмите кнопку «Старт» (27).
- Загорится индикатор «Контейнер для использованного кофе» (21). Очистите контейнер для использованного кофе (12) и сосуд, установленный под выводом пара/горячей воды. Установите оба сосуда под вывод кофе (13) и вывод пара/воды (15) соответственно.
- Нажмите кнопку «Старт» (27).
- Когда индикатор «Резервуар для воды» (22) начнет мигать, откройте ненадолго вентиль подачи пара/горячей воды (17) и закройте его снова, после того, как вспениватель молока будет промыт. В сосуд выльется объем, приблизительно равный одной чашке. Подтвердите нажатием кнопки «Старт» (27).
- Затем происходит тщательная промывка кофе-машины для полного удаления из нее очищающего раствора. Процесс декальцинации закончен, если вода больше не вытекает из вывода кофе и горит индикатор «Контейнер для использованного кофе». Очистите контейнер



для использованного кофе и установите его место. Подтвердите завершение операции кнопкой «Старт» (27).

Индикатор «Декальцинация» погаснет.

Рекомендуется вылить первую чашку кофе для полной уверенности в том, что очищающий раствор удален из кофе-машины полностью.

## **14. Утилизация**

Вытащите штекер из розетки и отсоедините сетевой кабель от кофе-машины. Электроприборы нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Они должны быть утилизированы так, чтобы не загрязнять окружающую среду.

## **15. Сообщения об ошибках, причины ошибок и способы их устранения**

<b>Почему кофемолка не мелет зерна?</b>	Контейнер для зерен установлен в режим «Молотый кофе», в неопределенное положение или в положение извлечения, следовательно, кофемолка не активирована. Установите контейнер для кофейных зерен в положение «Кофе в зернах». Горит индикатор крепости кофе и кофемолка активирована.
<b>Почему «венчик» вспенивателя молока Easy Cappuccino не вращается?</b>	«Венчик» неправильно установлен в трубке подачи пара. Вставьте «венчик» в трубку снизу вверх до упора. Обратите внимание также на то, что вентиль пара/горячей воды можно открывать только после того, как загорится индикатор температуры и кофе-машина нагреется до температуры приготовления пара.
<b>Почему вспениватель молока Easy Cappuccino устанавливается с трудом или вообще не устанавливается?</b>	Уплотнительное кольцо, на котором обычно «сидит» вспениватель молока, ослабло и упало в трубку подачи пара. Выньте уплотнительное кольцо из трубки и снова установите его на вспениватель.
<b>Почему в контейнере для использованного кофе иногда скапливается вода?</b>	При промывке блок заваривания кофе проливается горячей водой. Поэтому при автоматическом открывании блока заваривания небольшое количество воды стекает в контейнер для использованного кофе.
<b>Почему при приготовлении первой чашки не подается вода?</b>	Между насосом и резервуаром для воды может образоваться воздушная пробка. Насос пытается закачать воду, в первый раз это не всегда удается. В этом случае снова несколько раз нажмите кнопку «Старт» (27), пока насос не закачает воду.
<b>Почему блок заваривания кофе не вынимается?</b>	Блок заваривания не находится в основном положении. Закройте дверцу блока заваривания, включите кофеварку, и после того, как загорится индикатор готовности к работе, снова выключите ее. Теперь блок заваривания автоматически встанет в основное положение.
<b>Почему на кофеварке видны следы использования?</b>	Перед тем, как покинуть завод, кофе-машина проверялась службой контроля и тестировалась с приготовлением кофе. Несмотря на то, что после этого кофе-машина была тщательно вымыта, в ней могло остаться немного кофе. Тем не менее, кофе-машина абсолютно новая.
<b>Почему индикатор «Контейнер для использованного кофе переполнен» не гаснет?</b>	Контейнер для использованного кофе нужно вынуть из кофе-машины, как минимум, на 5 секунд. При этом кофе-машина должна быть включена, а дверца блока заваривания закрыта.

## **16. Гарантийные обязательства**

Компания Мелитта-Русланд предоставляет следующие гарантии на данную кофемашину:

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки или 5000 циклов приготовления. Гарантия считается действительной только в том случае, если дата покупки подтверждается печатью и подписью продавца в гарантийном талоне или наличием чека.  
Данная кофемашина предназначена для домашнего использования.  
Срок службы кофе-машины составляет 5 лет.
2. В течение гарантийного срока мы бесплатно устраняем все дефекты, связанные с браком материала или сборки. Гарантийное обслуживание включает в себя установку или замену пришедших в негодность частей. Замененные части становятся собственностью изготовителя. Гарантийное обслуживание не включает в себя транспортные расходы
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию дефекты, вызванные нарушением инструкции по эксплуатации (например, механические повреждения, или использование кофе-машины при напряжении, не соответствующему указанному в инструкции) или использование не по прямому назначению или ремонт кофе-машины в связи с естественным износом деталей и узлов, а именно ножей кофемолки. Гарантийное обязательство теряет силу при обнаружении следов вскрытия прибора третьими лицами, не уполномоченными изготовителем, или при использовании не оригинальных деталей.
4. Для получения гарантийных услуг следует обратиться по телефону сервис-центра (см. п. 5)
5. Гарантия действительна только в той стране, где была приобретена кофеварка. В случае необходимости доставьте кофеварку по возможности в оригинальной упаковке, с заполненным бланком гарантии, с описанием дефектов в сервисную службу ЗАО «Мелитта-Русланд» по адресам:  
Санкт-Петербург, пл. Победы, 2, оф. 246, тел.: (812) 373-7939.  
Москва, Малый Калужский пер., д.15, стр. 16, оф. 315, тел. (495) 544-4011.  
Адреса сервис-центров в других городах России на [www.melitta.ru](http://www.melitta.ru)

**Сервисная служба в России: ЗАО «Мелитта-Русланд»**

### **Гарантийный талон**

<b>196143, Санкт-Петербург, пл.Победы, 2 офис 246 телефон: 812-373 7939, факс: 812-371 2617</b>	<b>Название прибора</b> _____
	<b>Модель №</b> _____
	<b>Дата продажи</b> _____
	<b>Подпись продавца</b> _____
<b>119071, Москва Малый Калужский пер., д.15, стр.16, оф. 315 Телефон/факс: 495-544 4011</b>	<b>Печать магазина</b>

**Информацию о региональных сервисных центрах Вы можете получить по телефонам:  
+7 (812) 373 7939, +7 (495) 544 4011, по электронной почте [melitta@melitta.ru](mailto:melitta@melitta.ru)  
или на сайте [www.melitta.ru](http://www.melitta.ru)**